



ALUMINIUM-GARTENTISCH

(DE) (AT) (CH)

ALUMINIUM-GARTENTISCH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

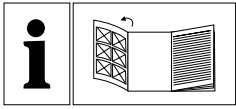
TABLE DE JARDIN EN ALUMINIUM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

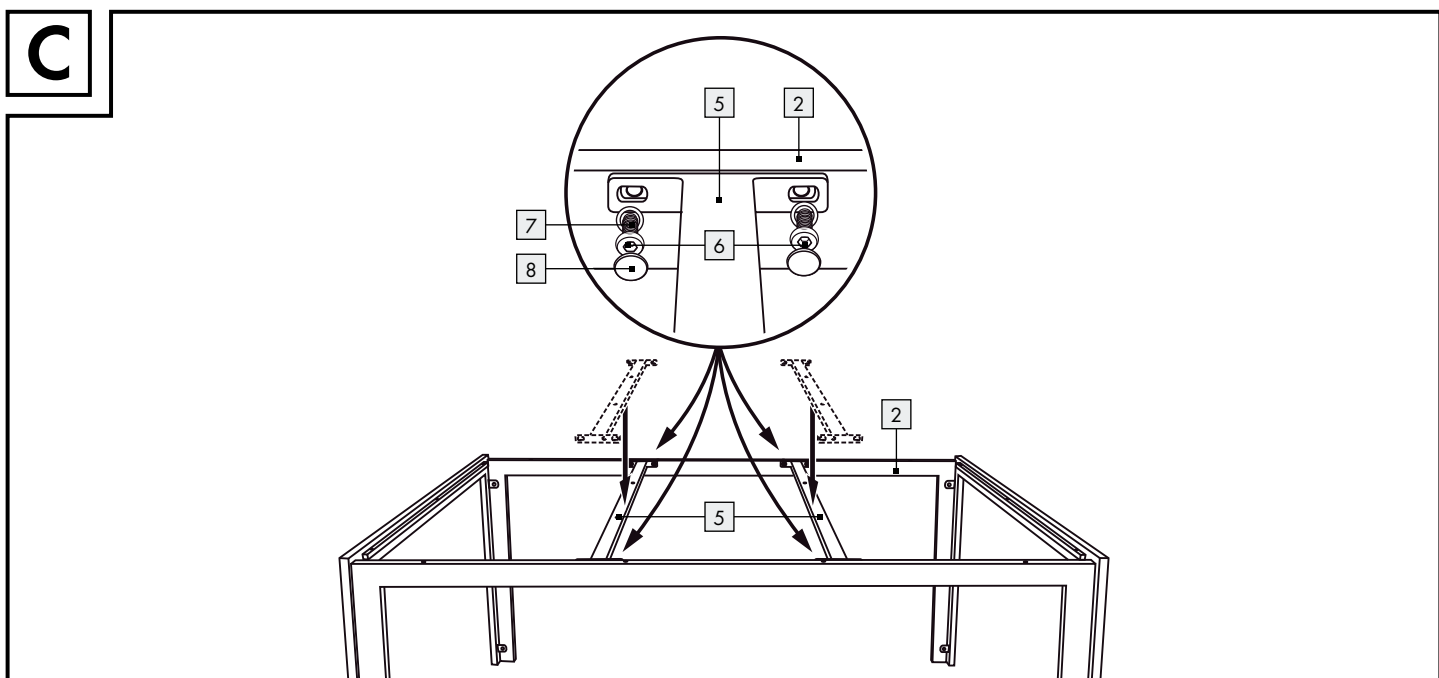
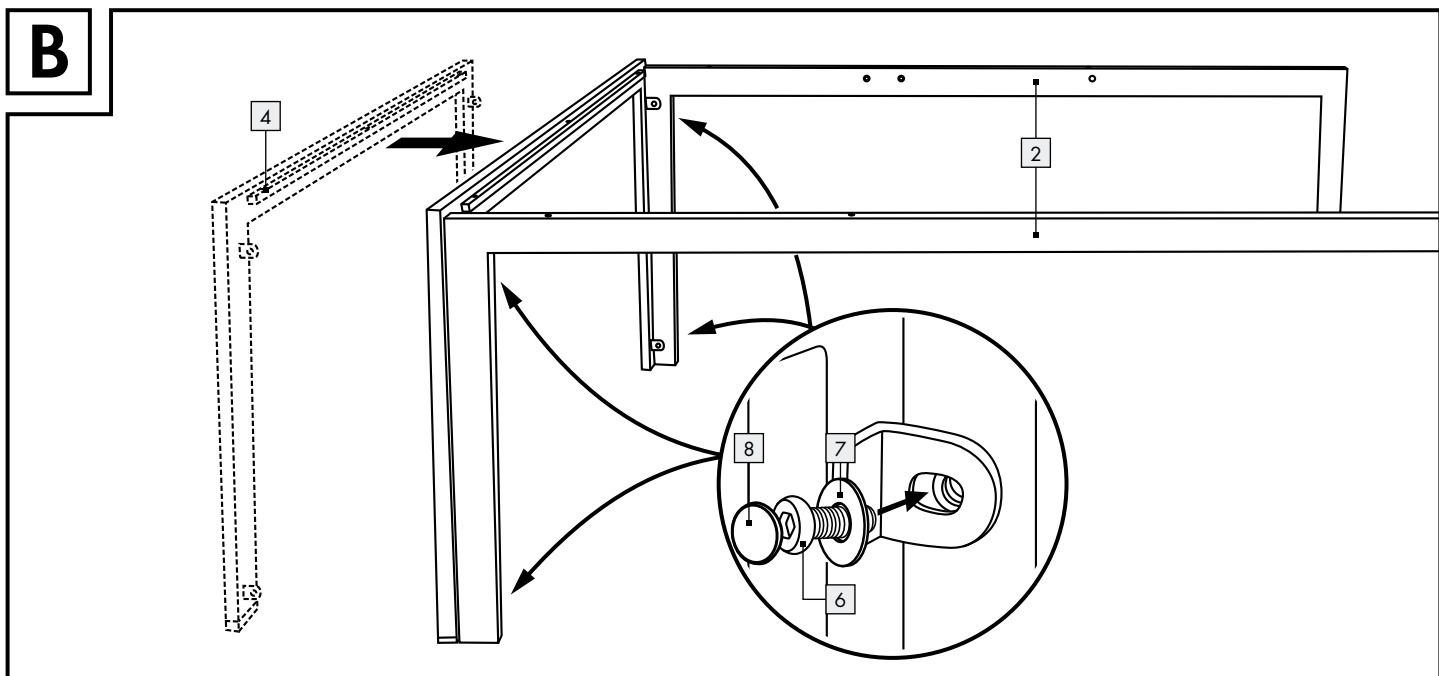
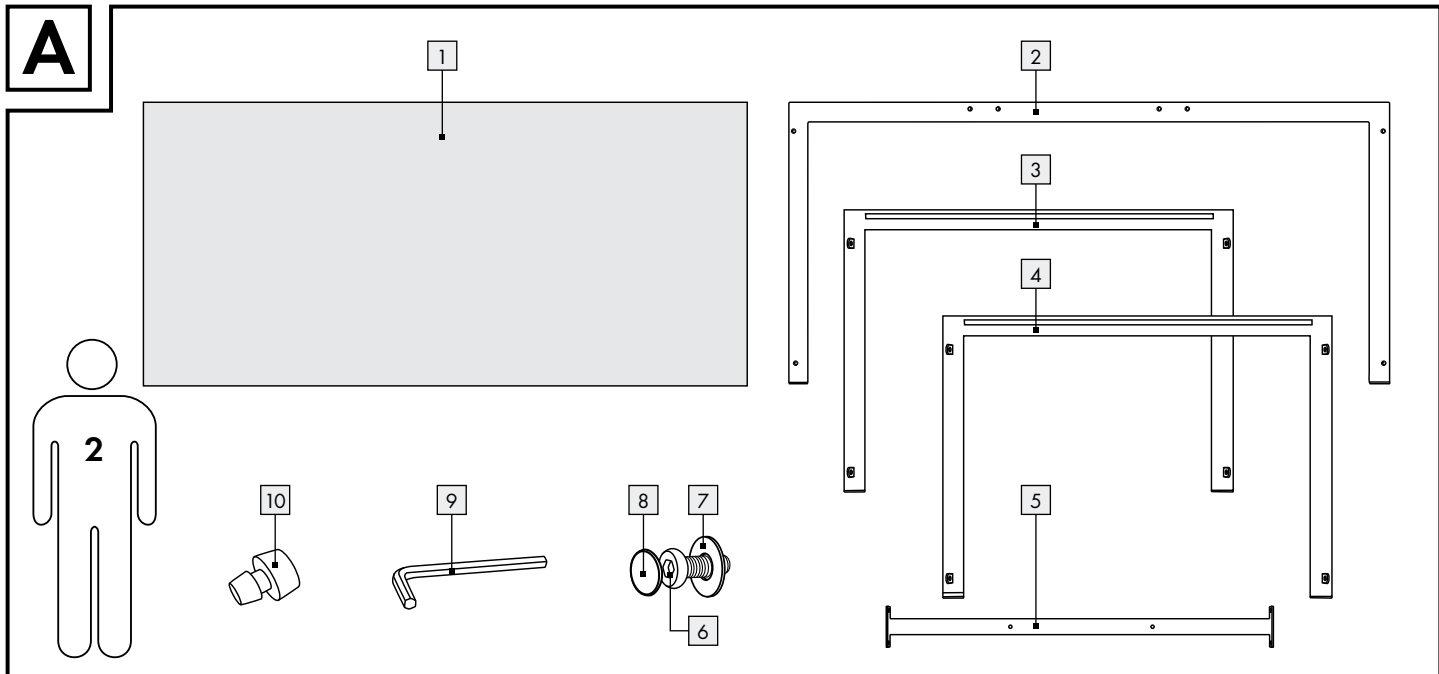
(IT) (CH)

TAVOLO DA GIARDINO IN ALLUMINIO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	7
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	9



DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !**

IT CH

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ
FUTURE! LEGGERE CON ATTENZIONE!**

Aluminium-Gartentisch

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch mit einer max. Belastung von 25 kg geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

● Lieferumfang

- 1 1 x Tischplatte
- 2 2 x Tischrahmen, lange Seite
- 3 1 x Tischrahmen, kurze Seite
- 4 1 x Tischrahmen mit Justagevorrichtung, kurze Seite
- 5 2 x Strebe
- 6 16 x Schraube
- 7 16 x Unterlegscheibe
- 8 16 x Abdeckkappe
- 9 1 x Innensechskantschlüssel
- 10 18 x Silikonkappe

● Technische Daten

Maße: ca. 144 x 74 x 92 cm (B x H x T)
Gewicht: ca. 21,5 kg
Max. Belastung: 25 kg



Sicherheitshinweise



! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER

UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einen ebenen, festen Untergrund auf.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen bevor Sie es verwenden.
- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 25 kg. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und/oder Sachbeschädigung führen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Befestigen Sie keinesfalls einen Sonnenschirm an der Tischkante. Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.

● Montage

1. Legen Sie die Tischplatte 1 während der Montage auf eine weiche, ebene Fläche (**Vorsicht:** harte Oberflächen können die Tischplatte zerkratzen).
2. Verbinden Sie die lange Seite des Tischrahmens 2 mit der kurzen Seite 3 (siehe Abb. B). Nehmen Sie nun vier Schrauben 6 und drehen Sie sie mit dem Innensechskantschlüssel 9 in die Bohrungen. Befestigen Sie die Schrauben mit den Unterlegscheiben 7 und Abdeckkappen 8, wie in den Abbildungen B und C gezeigt.
3. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite des Tisches.
4. Setzen Sie die beiden Streben 5 in den Tischrahmen und verbinden Sie sie mit je vier Schrauben 6.
5. Setzen Sie die 18 Silikonkappen 10 in die passenden Löcher auf dem Tischrahmen.
6. Setzen Sie die Tischplatte 1 vorsichtig auf den Tischrahmen.

7. Passen Sie die Höhe des Tisches an, indem Sie das Bein mit einstellbarer Höhe für maximale Stabilität verwenden.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt und entfernen Sie Flecken mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Schmutz von dem Produkt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder zusammen packen. Dadurch wird die Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbung verhindert.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie

verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Table de jardin en aluminium

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à l'usage privé et peut supporter une charge maximale de 25 kg. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Ce produit a été conçu pour les espaces d'habitation privés.

● Contenu de la livraison

- 1 1 x plateau de table
- 2 2 x cadres de table, côté long
- 3 1 x cadre de table, côté court
- 4 1 x cadre de table avec dispositif d'ajustement, côté court
- 5 2 x entretoises
- 6 16 x vis
- 7 16 x rondelles
- 8 16 x capuchons
- 9 1 x clé à vis à six pans creux
- 10 18 x capuchons en silicone

● Caractéristiques techniques

Dimensions : env. 144 x 74 x 92 cm (l x H x P)
Poids : env. 21,5 kg
Charge max. : 25 kg



Consignes de sécurité



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage.

Risque d'asphyxie.

- En cas de conditions météorologiques extrêmes, par ex. en cas de vent fort, sécurisez le produit.
- Veillez à la stabilité correcte avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous que le produit se trouve avant utilisation sur une surface stable et plane.
- Le produit n'est pas un jouet et doit être utilisé exclusivement sous la surveillance d'un adulte.
- Avant toute utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de détériorations.
- Notez que la charge max. supportée est de 25 kg. Lorsque la limite de poids est dépassée, il existe un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- Ne pas s'asseoir, ni prendre appui sur le produit.
- Ne fixez en aucun cas un parasol sur le rebord de table. Vous risquez alors de provoquer des blessures et/ou d'endommager le produit.

● Montage

1. Durant le montage, placez le plateau de table 1 sur une surface souple et plane (**Attention** : les surfaces dures peuvent rayer le plateau de table).
2. Reliez le côté long du cadre de table 2 avec le côté court 3 (voir Fig. B). Prenez à présent quatre vis 6 et serrez-les dans les trous 9 au moyen de la clé à six pans creux. Fixez les vis avec les rondelles 7 et les capuchons 8, comme indiqué sur les figures B et C.
3. Procédez de la même manière sur le côté opposé de la table.
4. Placez les deux entretoises 5 dans le cadre de table et reliez-les avec resp. quatre vis 6.
5. Placez les 18 capuchons en silicone 10 dans les trous correspondants sur le cadre de table.
6. Placez soigneusement le plateau de table 1 sur le cadre de table.
7. Ajustez la hauteur de la table en utilisant le pied à hauteur réglable pour obtenir une stabilité maximale.

● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez le produit et éliminez les taches avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Enlever les salissures du produit avec une éponge douce et de l'eau claire.
- Laisser toutes les pièces sécher correctement avant de remballer le produit. Cette mesure empêche la formation de moisissures, odeurs et décolorations.

● **Élimination des déchets**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Tavolo da giardino in alluminio

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è destinato ad un utilizzo privato con un carico massimo di 25 kg. Il prodotto non è destinato ad un uso commerciale. Questo prodotto è stato progettato per un uso in ambiente domestico.

● Contenuto della confezione

- 1 1 x piano del tavolo
- 2 2 x telaio del tavolo, lato lungo
- 3 1 x telaio del tavolo, lato corto
- 4 1 x telaio del tavolo con dispositivo di regolazione, lato corto
- 5 2 x montante
- 6 16 x viti
- 7 16 x rondella
- 8 16 x cappuccio protettivo
- 9 1 x chiave a brugola
- 10 18 x cappuccio in silicone

● Dati tecnici

Dimensioni: ca. 144 x 74 x 92 cm (L x H x P)
Peso: ca. 21,5 kg
Carico max.: 25 kg



Avvertenze in materia di sicurezza



⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAM-**

BINI E INFANTI! Non lasciare mai i bambini non sorvegliati in presenza del materiale d'imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento.

- In caso di forte maltempo, ad es. forte vento, riporre il prodotto.
- Prima dell'utilizzo del prodotto, verificarne la stabilità.
- Prima dell'utilizzo, posizionare il prodotto su di una superficie stabile e piana.
- Il prodotto non è un giocattolo e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Prima di utilizzare il prodotto, eseguire un controllo per verificare l'eventuale presenza di danni.
- Rispettare il carico massimo di 25 kg. L'eventuale superamento di tale limite di peso potrebbe provocare lesioni e/o danni materiali.
- Non sedersi o salire sul prodotto.
- Non fissare mai un ombrellone sullo spigolo del tavolo. Ciò potrebbe rovinare e/o danneggiare il prodotto.

● Montaggio

1. Durante il montaggio collocare il piano del tavolo 1 su una superficie morbida e piana (**Attenzione:** le superfici dure possono graffiare il piano del tavolo).
2. Collegare il lato lungo del telaio del tavolo 2 con il lato corto 3 (vedi fig. B). Prendere ora quattro viti 6 e ruotarle con la chiave a brugola 9 nei fori. Fissare le viti con le rondelle 7 e i cappucci protettivi 8, come mostrato nelle figure B e C.
3. Ripetere questa procedura sul lato opposto del tavolo.
4. Inserire entrambi i montanti 5 nel telaio del tavolo e collegarli con quattro viti 6 ciascuno.
5. Collocare i 18 cappucci in silicone 10 negli appositi fori sul telaio del tavolo.
6. Collocare attentamente il piano del tavolo 1 sul telaio del tavolo.
7. Adattare l'altezza del tavolo utilizzando la gamba ad altezza regolabile per una massima stabilità.

● **Pulizia e cura**

- Pulire e rimuovere le macchie dal prodotto con un panno umido e con un detergente neutro.
- Per rimuovere lo sporco dal prodotto utilizzare una spugna morbida e acqua pulita.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti prima di ripiegare il prodotto. In questo modo si eviterà un eventuale scolorimento, la formazione di muffa e di odori sgradevoli.

né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

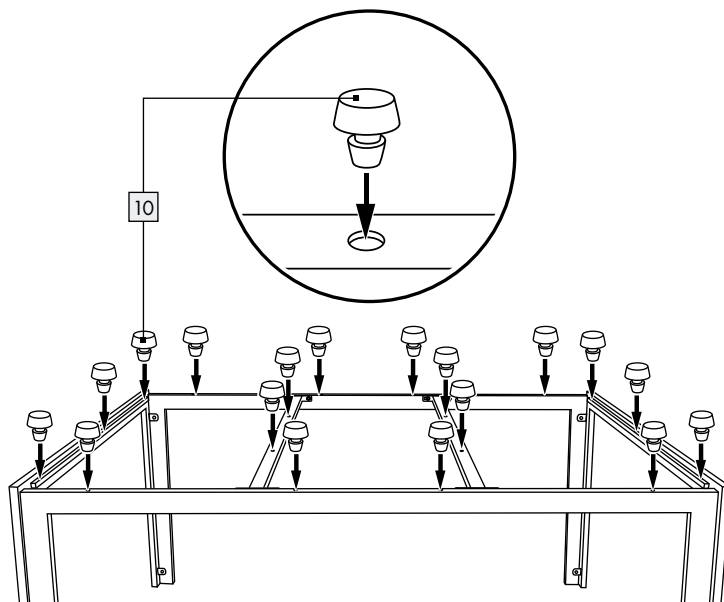
Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

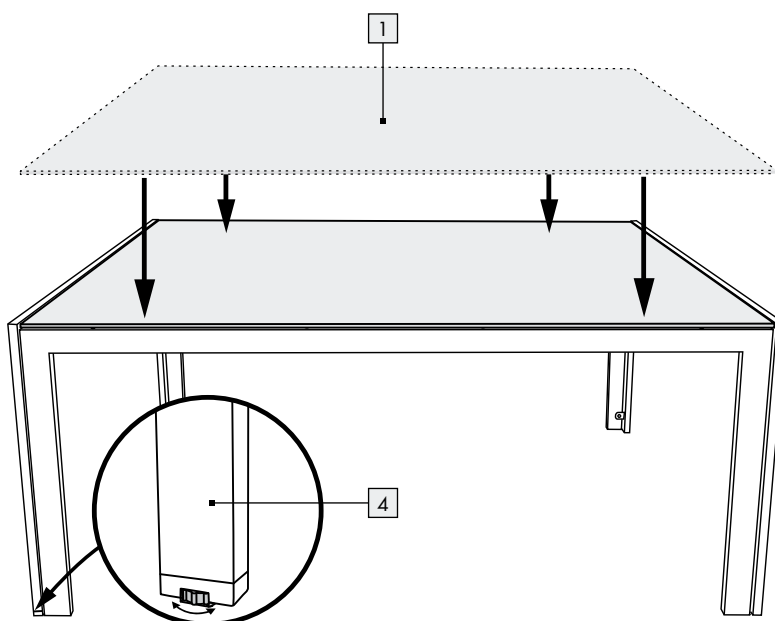
Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie),

D



E



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	Model No.	Version
311656	HG03298A	11/2018
311691	HG03298B	11/2018

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
06/2018 · Ident.-No.: HG03298A/B062018-1

IAN 311656

IAN 311691